



Niederwürschnitz

Niederwürschnitz liegt am Nordrand des Erzgebirges an der A 72 zwischen den Städten Stollberg und Lugau. Es hat knapp 3000 Einwohner und eine gut funktionierende Infrastruktur. In Niederwürschnitz befinden sich alle funktionell notwendigen Einrichtungen für das tägliche Leben wie Einkaufsmärkte, Ärzte, Schulen und Kindergärten. Aber auch das kulturelle Leben kommt nicht zu kurz mit den im Ort existierenden vielfältigen Vereinen.

Es gibt zu jeder Jahreszeit viel Sehens- und Erlebenswertes in Niederwürschnitz. Das Freizeitgelände "An der alten Ziegelei" mit Ziegelei- und Dorfmuseum, einer Minigolfanlage, einem Caravan-Stellplatz, einem Abenteuerspielplatz sowie historischer Feldbahn. Im Freizeitgelände, das herrlich am Rande eines Landschaftsschutzgebietes kann man auf gut ausgebauten Rad- und Wanderwegen ausgedehnte Ausflüge machen.

Ein besonderes Erlebnis verspricht der mechanisch, orientalische Weihnachtsberg in Niederwürschnitz, der in den vergangenen Jahren nach alten Vorlagen restauriert und ergänzt wurde.

Entstanden ist Niederwürschnitz zwischen 1160 und 1240. Der Ort ist als zweiseitiges Reihendorf mit Waldhufen eine deutsche Siedlung. Der Name Niederwürschnitz kommt aus dem slawischen "Virsnica" und lässt sich aus "Fischreusenbach" deuten. So haben die an ihr liegenden deutschen Rodungssiedlungen ihren Ortsnamen dem Flussnamen "Würschnitz" entlehnt. Am mittleren Teil des Flusslaufes sind die Gemeinden Oberwürschnitz (Neuwürschnitz) und Niederwürschnitz entstanden. Niederwürschnitz war von der Besiedlung bis in die Mitte des 19. Jahrhunderts nur ein kleines Bauerndorf gewesen.

Bereits seit dem 17./18. Jahrhundert erwarben viele Einwohner durch Leinweberei und Strumpfwirkerei ihr Brot. 1844 wurde an der Flurgrenze von Niederwürschnitz die Steinkohle entdeckt. In der Folgezeit teufte man in den Fluren des Ortes eine Anzahl Schächte.

Am 2. November 1991 wurde in Niederwürschnitz die Urkunde zur Städtepartnerschaft zwischen Niederwürschnitz und Oberasbach unterzeichnet.

Niederwürschnitz

Niederwürschnitz jest położone w północnej części Gór Kruszcowych obok autostrady A72 między miastami Stollberg i Lugau. Miejscowość zamieszkuje prawie 3000 osób . Posiada dobrze funkcjonująca infrastrukturę. W Niederwürschnitz znajdują się wszystkie instytucje niezbędne do życia codziennego jak sklepy, gabinety lekarskie, szkoły i przedszkola. Dzięki różnym stowarzyszeniom życie kulturalne jest także dobrze rozwinięte.

O każdej porze roku Niederwürschnitz jest bardzo atrakcyjną miejscowością.

Park rekreacyjny "Przy starej cegielni" z muzeum wsi i cegielni, mini polem golfowym, parkingiem karawaningów, placem zabaw oraz historyczną "kolejką polną". Na obszarze Parku rekreacyjnego, leżącego na skraju Parku Krajobrazowego można ,na dobrze rozbudowanych szlakach rowerowych i turystycznych, wybrać się na dłuższe wycieczki.

Niepowtarzalną atrakcją jest tzw. Mechaniczno- Orientalna Góra Bożego Narodzenia w Niederwürschnitz, która została odrestaurowana i uzupełniona według pierwotnego wzoru.

Miejscowość Niederwürschnitz była do XIX wieku tylko małą chłopską wsią. Miasto powstało w latach 1160 - 1240. Nazwa Niederwürschnitz wywodzi się ze słowiańskiego słowa "Virsnica" - staw . Miejscowości , które powstały na wykarczowanych terenach , przejęły nazwę miejscowości od nazwy rzeki "Würschnitz". W środkowej części rzeki powstały gminy Oberwürschnitz (Neuwürschnitz) i Niederwürschnitz.

Już od XVII / XVIII wieku mieszkańcy tych miejscowości utrzymywali się z tkactwa i pończosznictwa. W 1844 w okolicach Niederwürschnitz odkryto węgiel kamienny. W następnych latach powstała spora ilość szybów górniczych.

2 listopada 1991 został podpisany dokument o Partnerstwie Miast między Niederwürschnitz i Oberasbach.

Niederwürschnitz

Le village de Niederwürschnitz est situé près de l'autoroute A 72, entre les villes de Stollberg et de Lugan, sur le versant septentrional de la chaîne de montagne s'appelant « Erzgebirge ». Le nombre d'habitants s'élève à 3000. Vous y trouverez une infrastructure qui garantit le bon fonctionnement de la vie quotidienne en offrant par ex. les services des médecins, des écoles, des jardins d'enfants et des centres commerciaux. Le village de Niederwürschnitz offre à chaque saison de l'année des choses à regarder telles que par ex. le terrain des loisirs s'appelant « A la vieille tuilerie » avec un vieux village et une tuilerie, ou bien le golf miniature, un parking de caravanes, un terrain de jeux d'aventure et un chemin de fer de campagne.

Le terrain de loisirs situé à côté d'un parc national offre beaucoup de chemins pour faire des excursions à pied ou à bicyclette.

Vous trouverez une curiosité particulière à Niederwürschnitz, à savoir le modèle d'une montagne biblique montrant les scènes de la vie de Jésus Christ en style oriental avec des figurines sculptées à la main dont la plupart peuvent bouger. Ce modèle fût restauré et complété selon des plans historiques.

Le village de Niederwürschnitz s'est développé entre 1160 et 1240. C'est un village-rue allemand qui reçût son nom du mot slave « Virsnica » dont la traduction est « ruisseau de nasses de poisson ». Le nom allemand du ruisseau devînt « Würschnitz », et c'est ainsi que les villages à son côté adoptèrent ce nom. Sur la partie moyenne du cours du ruisseau se situent les villages d'Oberwürschnitz (Neuwürschnitz) et de Niederwürschnitz. A partir du temps de la colonisation jusqu'à la 2ième partie du 19 ième siècle Niederwürschnitz fût seulement un petit hameau.

Depuis le 17/18 ième siècle beaucoup d'habitants gagnaient leur vie par le tissage et la bonnetterie. En 1844, on trouva du charbon au bord de Niederwürschnitz. A partir de ce moment, on fora un grand nombre de puits dans les environs du village.

Le 2 novembre 1991, le contrat du jumelage entre Niederwürschnitz et Oberasbach fût signé.

Niederwürschnitz

Niederwürschnitz è situato ai verso nord ai margini della catena montuosa Erzgebirge, vicino all'A72 fra le città Stollberg e Lugau.

Ha ca. 3000 abitanti ed un'infrastruttura che funziona molto bene.

A Niederwürschnitz si trovano tutti gli esercizi necessari per il fabbisogno giornaliero come supermarket, studi medici, scuole ed asili infantili. Nel paese ci sono molte società che si occupano della vita culturale.

In ogni stagione ci sono tante cose da vedere ed eventi dove ci si può partecipare. Il parco ricreativo "An der alte Ziegelei" una vecchia fabbrica di mattoni con adiacente museo industriale, un campo di Minigolf, un camping aperto tutto l'anno, un parco da giochi ed inoltre una vecchia ferrovia.

Nel parco ricreativo, che è situato presso i confini di una zona protetta, si possono intraprendere escursioni a piedi oppure in bici.

Un evento particolare promette la montagna natalizia orientale che gli ultimi anni è stata ristrutturata a base di antichi progetti.

Niederwürschnitz è nato tra il 1160 e il 1240. Il nome Niederwürschnitz deriva dalla parola di origine slava "Virsnica" che si può interpretare come fiume "Fischreusen". Tutti i villaggi che si trovano sulle sue rive hanno tratto il loro nome dalla parola "Würschnitz". Secondo corrente nella metà del percorso del fiume si trovano i due comuni Oberwürschnitz (la zona nuova) e Niederwürschnitz.

Niederwürschnitz era fino alla metà del 19. Secolo solo un piccolo villaggio di contadini.

Già dal 17./18. Secolo molti abitanti erano esperti nella lavorazione del lino e delle calze.

Nel 1844, ai confini del paese, furono scoperti strati di carbone fossile. Da qui in poi furono così aperte molte miniere che cambiarono tutto l'aspetto del paese.

Il documento del Gemellaggio fu firmato il 2. Novembre 1991 a Niederwürschnitz.